

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 26 (1938)

Heft: 531

Artikel: Autour de la Saffa : (suite de la 1re page)

Autor: Debrit, A. / S.B.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-263135>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

vailler l'opinion publique et agir sur les gouvernements encore hésitants, afin qu'un nombre aussi grand que possible de pays participe à cet acte collectif de répression du vice commercialisé.

Un bureau contre la traite des femmes en Extrême-Orient

Une des recommandations formulée, d'abord par les trois experts qui menèrent en Extrême-Orient cette magnifique enquête sur la traite des femmes qui reste un des titres de gloire de la S. d. N. dans ce domaine, ensuite par la conférence de Bandoeng (Java), qui fut elle aussi un grand succès, avait été celle de créer en Extrême-Orient un Bureau permanent. L'activité de ce Bureau consisterait à centraliser les informations et renseignements concernant la lutte contre la traite, à établir des relations entre tous les gouvernements pratiquant cette lutte en leur permettant ainsi de l'intensifier et de la développer. Cette proposition avait dès les débuts éveillé un très vif intérêt parmi les organisations féminines, dont beaucoup estimèrent qu'une femme, comme il en existe actuellement toute une élite, ayant accompli en Extrême-Orient du travail social, pourrait rendre de grands services.

Malheureusement, la réalisation de ce projet fut arrêtée l'hiver dernier par la guerre sino-japonaise; mais heureusement la question réapparut devant l'Assemblée l'autre semaine, grâce à Miss Ward, déléguée britannique. Et les délégations de nombreux pays ayant, après Miss Ward et comme elle, exprimé leur regret du retard apporté à mettre en pratique cette recommandation, et le délégué chinois ayant émis l'opinion que, vu les importants mouvements de population résultant des événements, la création immédiate de ce Bureau est plus nécessaire que jamais, il fut décidé à l'unanimité de charger la Commission consultative des questions sociales d'étudier dès sa prochaine session l'organisation

de ce Bureau (lieu, crédit, personnel, etc.) de telle façon que l'on puisse passer sans tarder de l'étude à l'action.

...Et au milieu de toutes les tristesses de l'heure, il y a là des résultats pour l'action future que l'on ne saurait négliger. E. Gp.

Une femme anglaise nous écrit...

(Suite de la 1^{re} page.)

Et les gaz? Dans tous les faubourgs, dans tous les quartiers, de longues queues de gens attendaient patiemment leur tour de recevoir leur masque à gaz, et se soumettaient patiemment aussi à leur essayage, et parmi eux des mères de famille avec deux ou trois enfants, souvent terrifiés par le spectacle hideux d'êtres humains transformés par ces horribles et obscènes groins. Mais les enfants eux-mêmes étaient sages, et les mères de famille des faubourgs, et celles des taudis, et des mères avec leur fils ou leur mari en âge de se rendre sous les drapeaux, et les mères de tout petits bébés enfermés dans des sacs de cellophane par de terrifiants personnages semblables à de grotesques cochons noirs, se préparaient toutes rapidement et tranquillement aux démonstrations faites pour leur apprendre à ajuster cet appareil de problématique protection, qu'il leur était recommandé de tenir chez elles au sec, au frais et à l'abri de l'air — et cela dans un intérieur consistant peut-être en deux chambres pour une famille de quatre ou cinq personnes (car la paix a ses horreurs, elle aussi!).

Et il était indiqué à toute famille d'avoir à construire une «chambre-refuge», c'est-à-dire une chambre rendue étanche au moyen de paraphernalia, dont le prix allait montant chaque jour, des profiteurs se hâtant de tirer parti de la demande nationale urgente. Mais personne n'a jamais été jusqu'à prétendre que cette chambre constituerait un véritable refuge contre les bombes pesantes. De plus, il était recommandé à chacun de s'engager volontairement pour arrêter les incendies, pour aider les évacuations, pour prêter secours. Il n'y eut pas un moment où notre

Pour essayer de sauver la paix

Quelques-uns des messages adressés la semaine dernière par les organisations féminines aux hommes d'Etat.

Le Comité pour la Paix et le Désarmement créé par les Organisations féminines internationales, qui unit des millions de femmes dans 56 pays met sa confiance en vous pour trouver en faveur de la paix générale en Europe une solution qui sera basée sur la justice, sur le respect de la loi et de la dignité humaine.

(Signé): Mary A. DINGMAN, prés. (Télégramme envoyé en allemand, en anglais, en français et en italien à Munich, le 29 septembre, à MM. Hitler, Chamberlain, Daladier et Mussolini).

Reichskanzler, Hitler, Munich, Les mères et les femmes du monde entier, comme leurs sœurs allemandes, attendent dans l'angoisse vos décisions. Elles vous supplient d'éviter la guerre.

Union Mondiale de la Femme pour la Concorde internationale, Genève. Télégramme du 29 septembre.

Président Bénéš, Prague, Exprimons profonde sympathie et respect. Femmes et mères du monde entier béniront ceux capables consentir sacrifices héroïques pour sauver le monde du désastre.

Union Mondiale de la Femme pour la Concorde internationale, Genève. Télégramme du 29 septembre.

La Croisade des femmes pour la paix croit que la cession de territoires tchèques à Hitler serait obtempérer à la menace de la violence, et par conséquent menacer tout le système de paix basé sur le respect des traités et du droit international. Elle insiste pour que la Grande-Bretagne donne son appui à l'indépendance et à l'intégrité de la Tchécoslovaquie.

(Signé) Kate COURTNEY, présidente. Télégramme envoyé de Londres le 21 septembre à M. Chamberlain.

Demandons pour le peuple tchécoslovaque droit de disposer lui-même sur base plan franco-britannique avec échange population garantie indépendance possibilités économiques.

Ligue Internationale de Femmes pour la Paix et la Liberté, Genève.

Télégramme envoyé à la Conférence de Munich 29 septembre.

D'autres télégrammes encore ont été envoyés au Président Roosevelt, à MM. Daladier et Mussolini, etc. par ces Associations, et l'Alliance Internationale en a envoyé un de son côté à la Conférence de Munich. La place dont nous disposons ne nous permet pas malheureusement de publier ici tous ces textes, mais ceux-ci suffisent à montrer que les femmes organisées ne sont certes pas restées inactives durant cette tragique semaine.

L'œuvre de nos femmes artistes : Dora Hauth (Zurich)



Cliché Pro Juventute

Portrait d'enfant



Cliché Pro Juventute

Portrait d'enfant

nages, un ordre plus puissant et plus beau... Comment se fait-il que cet ordre soit presque constamment exclu de son œuvre? Le croit-elle purement illusoire?... Pense-t-elle que, seul, le mal soit une réalité et que le reste soit illusion?... Il doit en être ainsi, et sûrement, M^{me} Némirovsky se défie de ce qui est noble. S'il lui arrive de laisser soupçonner la possibilité que nous avons d'échapper au plus dégradant déterminisme, ce n'est qu'à peine et comme à regret! Mais si peu que ce soit, c'est assez pour conférer une force tragique et une valeur humaine à l'histoire d'Hélène Karol.

On voudrait retrouver cette touche de lumière dans les autres ouvrages de notre auteur. Ce n'est malheureusement pas le cas. Je pense en particulier à son dernier roman: *La Proie*, dont la lecture nous enfonce dans l'air irrespirable où se forme un adolescent parisien. Rien de plus sombre que la macabre étroitesse d'horizon et la veulerie du milieu où nous rencontrons Jean-Luc Daguerne! C'est un brave garçon, secrètement dévoré par le désir de faire un jour partie des dirigeants de ce monde. La pureté de son amour d'adolescent, la candeur et l'honnêteté naturelles de son âme se fanent bien vite et succombent, pareilles à de pauvres fleurs exposées à l'atmosphère d'une salle obscure et surchauffée... Cet apprentissage des moyens de parvenir, qu'une bande de mise en vente rapproche des expériences de Julien Sorel, évoque plutôt la destinée médiocre du Frédéric de *L'Education sentimentale*. Et cependant, c'est encore autre chose. Les veules déportements de Jean

Luc Daguerne manquent de hardiesse et le monde où il se meut est privé d'espace. Ses actes n'ont ni la violence des démarches de Julien Sorel, ni la mélancolie amère, menant le deuil de l'idéal, qui caractérise Frédéric Moreau. On sait que Jean-Luc est ambitieux. Il veut jouer un rôle, il y arrive à force d'étoffer en lui toute velléité désintéressée. Il est déçu, dégoûté de tout et de tout le monde. Il se console par un incompréhensible amour pour une femme sans beauté, qui se donne à lui sans l'aimer, et dont il ne pourra supporter le départ. Enfin, il se suicide au moment où son jeune frère lui rend visite dans l'intention inavouée de lui soutirer un millier de francs...

On ne manquera pas de dire que Jean-Luc est une figure caractéristique du temps de crise que nous traversons. Pauvre figure, à la vérité, si peu vivante qu'elle a beaucoup de peine à retenir notre attention. De ces figures inconsistantes, tournées vers un but qui ne peut suffire à justifier leur effort, il n'y en a que trop autour de nous. Etait-il vraiment nécessaire d'en ajouter une à tant d'autres?... Et celle-ci, pourquoi, au lieu de nous intéresser, comme représentative du drame que nous vivons, ne nous procure-t-elle que l'impression d'une de ces rencontres fréquentes et de peu de prix, auxquelles on ne tient pas à s'attarder?

Cette question se rattache à un problème d'ordre plus général: Pourquoi les ouvrages de M^{me} Némirovsky, écrits avec un talent incontestable, solidement charpentés, pleins d'observations justes, nous causent-ils une

attention pût être détournée de ce que signifie actuellement la guerre pour la population civile. Et enfin, rappelez-vous que toutes celles qui sont mères d'un fils à l'âge d'homme, si elles ne sont pas déjà la femme d'un homme en âge de servir, ont déjà vécu toute une guerre, savent ce qu'une guerre apporte avec elle, et savent aussi que ses conséquences durent pendant des années et des années après que la «victoire» a été remportée...

Mais malgré tout nous aurions fait la guerre. N'est-ce donc rien? Et ne pensions-nous pas que les autres pays démocratiques nous soutiendraient non seulement de leur sympathie, mais aussi de leurs armées, de leurs navires, de leur argent, dans la mesure de leur pouvoir et de leur force?

Et c'est pourquoi lorsqu'au matin du 30 septembre la nouvelle arriva qu'il n'y aurait pas de guerre — au moins pour le moment — il ne faut pas s'étonner si le sentiment prédominant fut d'abord celui d'un si immense soulagement d'être délivré d'une tension presque intolérable, que la plupart d'entre nous oublièrent de compter le prix auquel ce soulagement était acheté. Était-il possible de ne pas se réjouir en voyant de petits enfants jouer dans les parcs et les rues, en sachant qu'ils ne risquaient pas d'y tomber dans quelques jours comme de petits cadavres mutilés? Était-il possible de se refuser de partager le soulagement brillant sur la physionomie des hommes, libres de rentrer chez eux après leur journée de travail? de respirer l'air et de voir le soleil, comme au sortir d'une sombre prison?

Non, ce n'était pas possible, même si pour plusieurs d'entre nous, la première réaction, après ce soulagement presque physique, fut une amère tristesse, une noire dépression, le sentiment terrible que notre paix avait été achetée par le sacrifice d'un autre peuple, et que, à ce prix, l'avenir de tous ceux pour lesquels la liberté compte peut être moins désirable que la mort pour nous-mêmes en tant qu'individus. Oui, quelques-uns parmi nous auraient préféré la mort pour eux-mêmes, mais pouvions-nous dire que si nous avions dû prendre la suprême responsabilité, nous l'aurions préférée pour notre peuple? Là est la question... E. S.

Autour de la Saffa

(Suite de la 1^{re} page)

II.

Le dixième anniversaire de l'Exposition

Loin du bal... titre d'une petite valse d'entre-sois, où la joie et les éclats d'un bal étaient en-

sensation d'ennui? Pourquoi, alors qu'ils sont tous différents les uns des autres, nous donnent-ils l'impression de se répéter? Pourquoi des êtres fort bien étudiés: David Goldner, Marcel Legrand, Christophe Bohun, Jean-Luc Daguerne, nous font-ils l'effet de photographies, plutôt que d'êtres vivants recréés par le souffle animateur de l'art, et pourquoi leur souvenir s'efface-t-il promptement de notre mémoire au lieu de s'y creuser une place, comme celle où, pour tout homme cultivé, demeurent gravés les traits du Père Grandet, d'Emma Bovary ou, plus près de nous, de Swann?

Tel est le problème que nous tâcherons d'élucider dans un prochain article.

Marianne GAGNEBIN.

tendus comme à travers des rideaux; souvenirs de gaité lointaine, mêlée de tristesse...

Loin de la Saffa... Donnerions-nous ce titre à cette après-midi d'automne (24 septembre)? durant laquelle se réuniront à Berne sur l'emplacement même de cette œuvre mémorable, ses organisatrices et ses collaboratrices pour célébrer ses dix ans? La joie de se retrouver, d'éprouver tant de souvenirs communs, fut grande, certes mais voilée. Voilée par la tristesse toute naturelle que toute belle chose doit prendre fin, que dix ans écoulés ne nous aient pas précisément rajeunies! et voilée surtout par l'angoisse de l'heure actuelle, par la comparaison entre 1928 et 1938...

120 femmes environ avaient répondu à l'appel de M^{lle} Schmidt, présidente de la Société coopérative de cautionnement «Saffa», et de M^{lle} Neuenchwander, ex-présidente du Comité d'organisation. La «Romandie» était représentée par M^{lle} Brenner (Genève) et M^{lle} Jaquet (La Tour-de-Peilz). Ce fut un plaisir spécial pour l'assemblée de pouvoir offrir à M^{lle} Brenner, caissière du Comité suisse pour le service ménager, une modeste somme recueillie cette après-midi même par la vente d'un petit stock d'assiettes-souvenirs de la «Saffa».

Au début, de la musique: la *Valse de la Saffa*, dirigée par l'auteur, M^{me} Bloesch, et jouée par un petit orchestre plein de bravoure. Puis M^{lle} Neuenchwander souhaite la bienvenue aux invitées et rappelle la joie que nous avons toutes éprouvées à travailler en commun pour la même œuvre, à avoir devant nous une grande et belle tâche d'utilité publique. La Saffa a été pour beaucoup de femmes un enseignement précieux, elle a eu, pour la paysanne, les ouvrières à domicile, les arts et métiers féminins, des répercussions économiques que nous n'aurions jamais obtenues autrement. Mais sa valeur morale a été encore d'une plus grande importance: grâce à elle la femme a pris conscience de sa valeur, et si depuis lors on attend davantage d'elle, le sentiment de sa responsabilité aussi s'est accru. Une responsabilité, hélas, lui manque encore: celle qui lui créera sa place dans la vie publique et politique et que, même après la Saffa, le citoyen suisse ne semble pas vouloir partager avec la citoyenne suisse... Néanmoins, nous n'avons pas oublié l'esprit de la Saffa et nous voudrions que cet esprit de solidarité, de travail joyeux, régnât dans toutes nos entreprises!

M^{lle} Dora Schmidt rappelle ensuite la séance mémorable où fut réparti le fameux «bénéfice net» de la Saffa, fruit de tant de labeur, d'économie farouche et aussi du savoir-faire de cette financière-maitresse qu'était la regrettée M^{me} Lüdi. Grands sont les bienfaits qui ont pu être réalisés avec ce bénéfice, tant au point de vue organisation (secrétariat des femmes bernoises) qu'à celui de la formation professionnelle (Union des femmes catholiques) et par les soins de la Société coopérative de cautionnement. Durant ces 10 ans, 300 sociétés féminines ont obtenu des crédits, et 700.000 fr. ont été versés en cautionnement dont 300.000 fr. ont déjà été remboursés. L'Alliance de Sociétés féminines et l'Office central des Professions féminines ne pourraient pas se passer des subventions annuelles que leur verse le Fonds de la Saffa. Et que de conseils donnés à des femmes souvent dépourvues de tout soutien! quelle aide efficace d'ordre moral apportée par la Société de cautionnement! De l'avis de M^{lle} Schmidt, l'argent de la Saffa a été employé de façon à servir la cause des femmes en général. Une promenade sur le terrain ensoléillé où

Petit Courrier de nos lectrices

C. J.-L. (Montreux) à une économiste (N° 530). — Il me semble que vous déplacez la question. Tous les produits que vous citez, produits étrangers, s'achètent partout, dans l'importation quelle localité, donc aucun tort n'est fait aux échanges commerciaux.¹

...Le commerçant établi fait vivre, non seulement son propriétaire, ses voisins, mais paie ses impôts, c'est à lui qu'on fait appel lors de ventes ou de souscriptions publiques. Le boucher de Schaffhouse aide-t-il au développement de votre ville? Quant aux produits Pasche, il suffit de les demander à son coiffeur, cela fera trois heures: le fabricant, le coiffeur et le client. On peut faire la même chose avec la charcuterie d'Éculens. Il faut se rappeler que nos voisins sont nos « premiers prochains » et, que, comme dans un pays, il faut s'entraider, il le faut aussi dans sa ville ou son village.

Une deuxième économiste à Sylvie (N° 530). — Votre argumentation part d'un excellent sentiment, mais tout de même je voudrais savoir comment vous prévoyez que « les choses s'arrangeront » si votre conseil de sortir moins fréquemment le dimanche et de se contenter de repas moins bons était suivi par chacun? Car — ne me traitez pas de gourmande, — que deviendraient les bouchers, charcutiers, pâtisseries, et autres membres des professions de l'alimentation si chacun réduisait son menu à la frugalité que vous prêchez? et ces

¹ « Une économiste » voudra sans doute répondre elle-même dans un prochain Petit Courrier, mais afin d'éviter que la discussion ne s'égare, nous pensons utile de faire dès aujourd'hui remarquer à notre correspondante qu'elle ne songe sans doute pas, en écrivant ceci, que la Suisse ne possédant pas de mines de charbon et de fer, et ne produisant du blé qu'en quantité insuffisante à notre consommation, les commerçants qui vendent ces produits au détail dans n'importe quelle localité, sont, eux, obligés de les acheter à l'étranger pour les revendre ensuite en quantité plus faibles, et qu'il est, par conséquent, impossible d'éliminer délibérément comme elle le fait cet aspect du problème (Réd.).

sorties en voiture dont vous voudriez diminuer le nombre et la longueur, ne sont-elles pas des occasions pour les garagistes, marchands d'essence ou de pneus, etc. de travailler, et par conséquent de gagner? Or, comme ces garagistes, ces pâtisseries et autres, sont non seulement des producteurs et des vendeurs, mais aussi des acheteurs parce qu'ils ont besoin, soit de denrées premières pour leur travail (farine, beurre, crème, fruits, sucre, etc., etc. pour ne parler que des pâtisseries), soit d'autres produits qu'ils doivent se procurer pour vivre (et leurs soutiers? et leurs vêtements? et le charbon pour chauffer leur appartement et faire marcher leur four? et le loyer de leur demeure ou de leur magasin?) vos conseils, s'ils étaient suivis, aboutiraient à l'inverse exactement de ce que vous désirez, c'est-à-dire à empirer la situation économique actuelle au lieu de l'améliorer.

Une pionnière à la Rédaction. — Je vous félicite d'avoir inauguré ce Petit Courrier qui permet des échanges d'idées souvent utiles. Mais deux faits me frappent dans la correspondance que vous avez publiée: 1. l'intérêt des femmes pour les questions économiques (voyez votre dernier numéro, dont le Petit Courrier leur était presque uniquement consacré) et 2. leur ignorance égalant leur intérêt en ces matières. Ne pensez-vous pas qu'il serait du devoir de nos organisations féministes de répandre, au moyen de conférences et de cours, des notions sur ces questions d'achats, de production, etc.? sur lesquelles trop de femmes se bercent d'arguments purement sentimentaux.

C. J.-L. (Montreux) à Liette (Neuchâtel) (N° 530). — Je suis persuadée que la disparition des grands magasins serait un gain pour les petits commerçants et un bien pour les clients. Ces entreprises tuent l'esprit d'initiative, paient comme vous l'avez indiqué dernièrement des salaires dérisoires à leurs ouvrières, les femmes y achètent souvent pour le plaisir d'y acheter sans nécessité aucune. Ce qui vous frappe c'est que les clients sont des numéros, les employés répondent, mais on n'a pas cette impression d'un patron qui s'occupe de vous et cherche à vous satisfaire.

s'élevait il y a dix ans l'Exposition et un bon goûter de « Strübl » bernois terminèrent cette réunion. Une *Schmitzbank* (Revue) un peu mordante sur ce que semble devoir être la participation de la femme à l'Exposition nationale de 1939, et un sketch fort réussi: *L'écho de la Saffa dans la presse quotidienne*, amusèrent beaucoup les auditrices et aidèrent à les replonger dans l'heureuse atmosphère de 1928.

A. DEBRIT.

Pour les réfugiés

La misère que représente la fermeture de notre frontière aux malheureux Israélites serre le cœur, et leur désespoir lorsque, croyant avoir atteint une terre hospitalière de refuge, ils se voient rejetés dans l'enfer auxquels ils espéraient échapper, est bien fait pour nous bouleverser. Cette situation tragique, dont témoigne la presse tout entière, nous obsède comme une vision d'horreur, pour peu que nous ayons gardé conscience de notre devoir à l'égard de ces exilés. Parce que nous sommes Suisses, et que nous voudrions maintenir dans notre pays la tradition humanitaire et glorieuse du droit d'asile, et parce que nous sommes chrétiennes, et que nous savons quelle est notre responsabilité à l'égard de notre prochain, notre devoir est d'agir efficacement et rapidement.

Ni nos protestations, ni nos requêtes aux pouvoirs publics, ne peuvent aboutir à une solution aussi immédiate qu'il le faudrait, si bien que le secours que l'on attend de nous aujourd'hui ne peut provenir que de notre action personnelle et directe. Ce qu'il faut avant tout, c'est une aide financière. Les camps temporaires Israélites en Suisse ne disposent pas de moyens suffisants, malgré les gros sacrifices des organisations juives, pour faciliter le placement de ces réfugiés dans des pays d'outre-mer, moins peuplés que le nôtre, et pour leur assurer les frais d'un voyage généralement long et coûteux. Il s'agit donc ici d'une action internationale, à laquelle la Suisse doit contribuer pour sa part, mais il s'agit aussi d'une ac-

tion humaine que nous, femmes suisses, devons appuyer dans la mesure de nos moyens.

En venant ainsi en aide à ces réfugiés, nous nous acquitterons d'une dette de reconnaissance envers la Providence, qui a jusqu'ici préservé notre patrie des guerres et des révolutions; nous faciliterons à la communauté les moyens de faire face aux charges que lui imposent des circonstances tragiques, et nous soulagerons nos autorités et leur permettrons d'envisager un adoucissement des mesures d'interdiction d'entrée à la frontière. Nous ferons ainsi une œuvre à la fois humaine et nationale, à laquelle nous sommes certaines que les femmes suisses voudront donner leur appui immédiat, sachant bien qu'elles ne négligeront pas pour cela les œuvres d'utilité publique de notre pays qui comptent sur elles, mais sachant aussi que l'on ne peut pas espérer sortir d'une époque aussi troublée que celle où nous vivons sans consentir à des sacrifices.

Mesdames, aidez-nous, n'attendez pas qu'il soit trop tard.

La présidente de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses: C. Nef.

Notre souscription pour les réfugiés

Mlle A. D. (La Chaux-de-Fonds) . Fr. 5.—
Mme J.-H. (Bienne) » 10.—

Fr. 15.—

Liste précédente: » 13.—

Total: Fr. 28.—

Nos meilleurs remerciements comme ceux du Comité pour le placement des réfugiés auquel nous avons transmis ces sommes. Notre souscription reste ouverte.

Chèque postal I. 943. Indiquer au dos: « Pour les réfugiés ».

Le Mouvement Féministe

se vend au numéro

Librairie Payot, rue du Marché, Genève

A l'Union des Femmes, r. Et. - Dumont, 22

A l'Administration, 7, rue de Chêne.

LA CRÈME...

n'est pas du mortier, ne la gâchez pas
n'est pas du plâtre, ne la battez pas
n'est pas une relique, ne la conservez pas

MAIS...

fouettez-la très froide
fouettez-la en y incorporant de l'air
fouettez-la au moment de la servir.
Achetez celle des

LAITERIES RÉUNIES



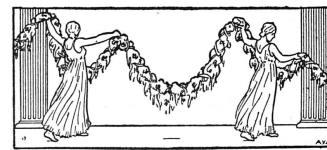
Les Expositions

Exposition Alice Bailly, à Lausanne

Au Musée cantonal des Beaux-Arts à Lausanne, s'est ouverte, le 30 septembre pour se fermer le 23 octobre, une grande exposition des œuvres laissée par Alice Bailly, décédée le 1^{er} janvier dernier, et dont la vente doit constituer un fonds qui servira à payer des bourses de voyages à de jeunes artistes de grand mérite. Celle qui eut à lutter si durement pour peindre et durer a voulu adoucir cette épreuve à de jeunes artistes doués. Et comme elle aimait tant les sons que les couleurs, une dizaine d'artistes de l'Orchestre de la Suisse romande dirigés d'abord par M. E. Ansermet, puis des Maîtres, s'associèrent à cette manifestation en exécutant des œuvres classiques et des œuvres modernes qu'elle aimait la disparue. De nombreux amis, venus de tout le littoral du Léman, assistèrent à cette ouverture et admirèrent la riche collection, comprenant une centaine d'œuvres, non comptés les dessins et les maquettes, qui, allant des tableaux-laines de 1917 aux dernières œuvres de l'artiste, comprennent ses projets pour la décoration de la gare de Neuchâtel et pour le foyer du Théâtre de Lausanne; ce sont des paysages, des portraits plus ou moins inspirés, des compositions, des fleurs qui montrent les aspects extrêmement variés de ce grand talent, l'évolution de la fantaisie, la grâce, la poésie intense, la spiritualité qui caractérisent ses dernières œuvres.

Cette exposition, organisée par Mme S. Schulé, la fidèle amie de la disparue, ira ensuite dans d'autres villes, à Genève notamment, à moins que le grand nombre de ventes interrompue rapidement ses déplacements. On le souhaite, et la généreuse pensée de Bailly mérite cette prompt conclusion.

Mlle M. A. de Blonay, dont notre collaboratrice Mlle S. Bonard, relevait l'autre jour le vigoureux et personnel talent de sculpteur, expose, après Lausanne, à Genève (Athènes) jusqu'au 13 octobre. Nombreuses seront certainement celles de nos lectrices genevoises qui voudront aller admirer l'œuvre marocaine de Mlle de Blonay.



A travers les Sociétés

Les « Amies ».

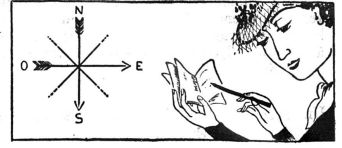
— C'est dommage qu'elles doivent exister! s'écriait un jeune homme à qui l'on demandait son avis sur les « Amies de la Jeune Fille ». Il avait l'air d'un ton convaincu: Au demeurant, excellente institution... qui doit mobiliser un nombre énorme de femmes de dévouement. Qui ne connaît les brassards rouges et blancs ou jaunes et blancs ornés de l'étoile à sept pointes... vrais étendards des Amies au regard perspicace et bon!

Pour le commun des mortels, « elles » s'occupent de jeunes filles dans les gares ». Et c'est vrai. Là a commencé l'utile travail de prévention des Amies qui a pour but de préserver les jeunes filles isolées de l'immoralité, de la traite des femmes, de la prostitution. A cette occupation principales, d'autres se sont jointes, que le grand public ignore souvent. La jeune fille que l'Amie vient d'accueillir à la descente du train, quel sera être son sort? Une liste de homes et de bons logements a été dressée... et qui plus est, les Amies dirigent elles-mêmes un foyer où la voyageuse trouvera, à des prix modiques, le gîte et le couvert. Bien souvent, le home se double d'un bureau de placement pour le service domestique ou à l'étranger. Parfois aussi, les jeunes filles viennent passer leurs loisirs dans les clubs organisés à leur intention. Dans plusieurs pays, les Amies travaillent en collaboration avec d'autres œuvres d'assistance et avec les autorités policières.

Voilà donc le cadre. Mais en réalité, il est débordé bien souvent. Les Amies roumaines atteignent de maladies vénériennes. Leurs sœurs hollandaises organisent des déjeuners pour écolières. En Esthonie, elles aident à des modistes et des couturières jusque-là délaissées. Au Portugal, ce sont des réfugiés, en Bulgarie, des étudiantes, en Lettonie, nombre de malades et 650 hommes en une année, que les Amies secourent. Jusqu'à des colonies de vacances et des cours d'apprentissage dépendent d'elles.

Et partout, ce sont des « Action du Sou », des « Fancy-fair », des Journées nationales pour relever les finances défectueuses et permettre la poursuite de l'œuvre utile et bienaisante.

M. G. C.
(D'après le rapport annuel du Bureau Central International).



Carnet de la Quinzaine

Dimanche 9 octobre:

GENÈVE: Union des Travailleurs sociaux, 19 h. 45 à 19 h. 50: Les cinq minutes de la solidarité, causerie par Radio sur des œuvres sociales romandes: La Maison de convalescence de Pressy.

Mercredi 19 octobre:

GENÈVE: Centre d'Organisation ménagère, 15 h. 15, Institut ménager, 7, rue de Beaumont: Assemblée générale. 1. Rapport sur l'Institut ménager; 2. L'apprentissage ménager; 3. L'assurance-maladie et les employés de maison, causerie par Mme Karmin, ex-fonctionnaire du B. I. T. — Thé. Invitation cordiale à toutes.

Id. Club de Rapprochement, 22, rue Et-Dumont, 20 h. 30: Notre pain, causerie par le Dr. de Senarclens. Invitation cordiale à toutes les femmes.

Samedi 22 octobre:

BERNE: Séance sur convocation du Comité Central de l'Association suisse pour le Suffrage féminin.

Pour la publicité dans le MOUVEMENT, s'adresser à Mme Lépine, 2, avenue Soret, Genève.

Une belle chevelure Un visage frais et reposé

grâce aux **PRODUITS PASCHE** les plus anciens et les plus appréciés.

Produits capillaires - Produits de beauté

Donnez donc la préférence aux produits capillaires et de beauté, ainsi qu'aux traitements de l'

INSTITUT PASCHE-VEVEY

TÉLÉPHONE 513 47

Les échantillons Cold cream, crème de jour, crème citron, contre 40 cts. en timbres-poste.

L'INSTITUT PASCHE forme en tout temps des élèves. Demandez nos nouvelles conditions. Nous cherchons voyageurs à la commission présentant bien, et ayant déjà visité clientèle particulière.



La Maison de la Laine
et de tous les tricotages

TRICOTUSE DE LA MADELINE

1, rue du Vieux-Colège - Genève
(côté Poste) Tél. 45.991

Explications gratuites de Mme V. Renaud

STOPPAGE

Restauration artistique de tapis et châles des Indes
Retissage de tissus en tous genres — Soie et lingerie
Spécialité de pièces invisibles

MME R. WILD-CLARISSE
MAISON SPECIALISTE

Rue du Vieux-Colège, 6
GENÈVE
Téléphone: 50.537

The International Suffrage News (JUS SUFFRAGII)

Nouvelles du mouvement féministe à travers le monde
(Texte anglais et français)

Organe mensuel de l'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Alliance civique et politique des femmes

Prix de l'abonnement annuel: 6 sh.
6,50 fr. suisses

12, Buckingham Palace, Londres, S. W. I.

AUX GOURMETS

amateurs de Charcuterie vaudoise

AUG. MASSON - Éculens s. LAUSANNE - TÉL. 391 22

envoie sur commande et contre remboursement:

Saucissons - Lard fumé (gras et maigre) - Côtelettes

et jambon fumés - Saucisses aux choux (dès octobre)

Saucisse à rôti (le mercredi et vendredi) - Saindoux.

impr. anc. P. KIEHLER, rue Alt-Vincent, 10



POMPES FUNÈRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Plainpalais et Petit-Saconnex

5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1^{er}

Téléphone: 43.285 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

s'adresser au téléphone de suite à l'adresse ci-dessus
FORMALITÉS GRATUITES